



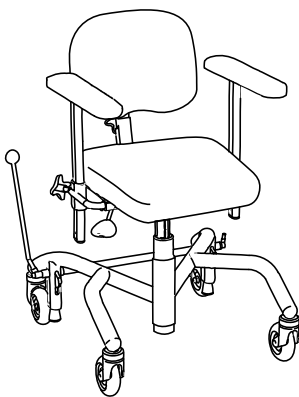
**REAL® 9000 PLUS**



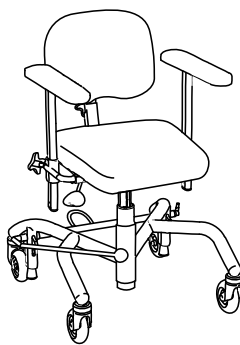
**KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET**  
**REAL 9000 PLUS/EL/VUXEN/BARN/MINI/COXIT**

Artikelnr 803410  
Ändrad 130813  
Giltig från 070601

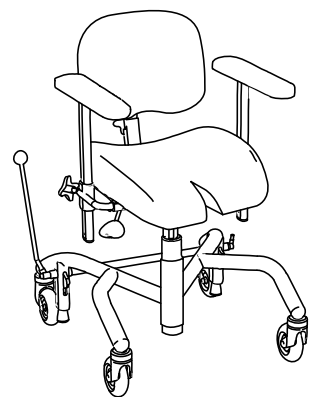
REAL 9000 PLUS on työtuoli henkilöille, joiden toimintakyky on syystä tai toisesta alentunut. Jäljempänä spesifioitujen mallimerkintöjen mukaiset REAL®-tuolit ovat lääkintälaitteita koskevan säädöskokoelman LVFS 2003:11 mukaisesti CE-merkittyjä (Läkemedelsverkets författningssamling för medicintekniska produkter LVFS 2003:11.)



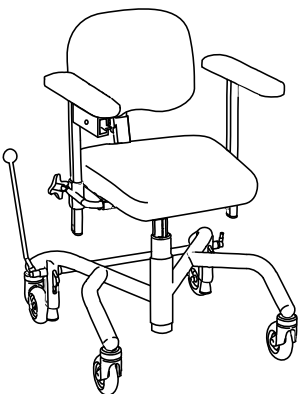
REAL PLUS



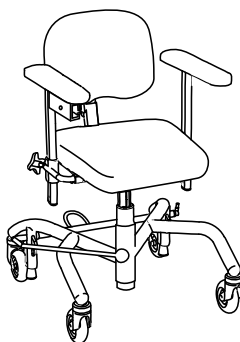
REAL PLUS BARN/MINI



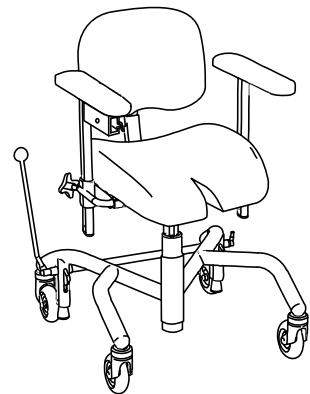
REAL PLUS COXIT



REAL PLUS EL



REAL PLUS BARN/MINI EL



REAL PLUS COXIT EL



Mercado Medic AB  
Tryffelslingan 14  
181 57 Lidingö

Telefon & Fax  
Tel 08 555 143 00  
Fax 08 555 143 99

Email & Internet  
Email [info@mercado.se](mailto:info@mercado.se)  
Internet [www.mercado.se](http://www.mercado.se)

## SISÄLLYS

TÄRKEÄÄ TIETOA JA LUOKITUS	sivu 2
TUTUSTU REAL9000 PLUS TUOLIISI	sivu 3
YKSILÖLLINEN SÄÄTÄMINEN	sivu 3
KÄYTTÖOHJE	sivu 4
PUHDISTUS,HUOLTO JA LATAUS	sivu 6
YLLÄPITO-/HUOLTOKOhteet	sivu 7

## TÄRKEÄÄ TIETOA JA LUOKITUS

REAL –tuolin vaihdettavissa olevat osat, lisävarusteet ja toiminnot tarjoavat yksilöllisen säädettävyyden. Tuoli on tarkoitettu vain tietyn henkilön käytettäväksi määrättyyn tarkoitukseen. Tuoli on tarkoitettu sisäkäyttöön, eikä sitä tule saattaa alttiiksi vedelle, muille nesteille eikä kemikaaleille, eikä myöskään korkeille lämpötiloille eikä pitkäaikaiselle voimakkaalle auringonvalolle tai muulle säteilylle. Tuoliin ei saa liittää muita kuin Mercado Medic AB:n hyväksymiä lisävarusteita tai osia.

Ainoastaan Mercado Medic AB:n valtuuttamat henkilöt saavat suorittaa korjaus- ja muita teknisiä toimenpiteitä. Säilyttääkseen CE-merkinnän tuoliin ei saa tehdä sovelluksia tai muutoksia ilman Mercado Medic AB:n hyväksyntää <http://www.mercado.se/pdf/swe/3/anpassning.pdf>. Tutustu seuraavaan käyttöohjeeseen huolella ennen tuolin käyttöönottoa.

- REAL PLUS EL kuuluu suojausluokkaan II, sisäinen akku.
- REAL PLUS EL kuuluu suojaustyyppiin B
- REAL PLUS EL on EMC-testattu ja hyväksytty standardien EN60601-1-1 ja EN 60601-1-2 mukaan ja voidaan näinollen käyttää käyttö- ja huolto-ohjeemme mukaisesti.
- EMC-liitteen voi ladata osoitteesta <http://www.mercado.se/pdf/swe/3/emc.pdf>
- REAL PLUS EL voi häiritä mobiilipuhelinta tai vastaavia laitteita.
- Käyttäjän painorajat: REAL PLUS 140 kg. REAL PLUS 150 kg.
- Tuoli kuljetetaan kuljetuslaatikossa lavalla. Varastointi sisätiloissa vähintään + 10 C asteessa
- Vain Mercado Medic AB:n elektronisia laitteita saa käyttää REAL PLUS EL-tuolissa
- HUOM! REAL PLUS EL tuolin sähköisiä toimintoja voidaan käyttää max 10 % ajasta (max 6 min/h). Tämä ajan ylittyminen saattaa vahingoittaa tuolia.
- Puristusvaaran merkki.



### TARKISTA ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

1. Säädä käsituet sopivalle korkeudelle ja kiristä ruuvi.
2. Aseta selkänojaputki paikalleen ja kiristä ruuvilla sopiva korkeus.
3. Kiinnitä jarrukahva paikoilleen (oikealle tai vasemmalle). Tämä ei koske sähkötoimista jarrua.
4. Kaikki ruuvit ja vivut on oltava kiinnitettyinä paikoilleen ennen kuin tuoliin istutaan.
5. Tuolissa täytyy olla jarru päällä aina kun siihen istutaan tai noustaan pois.
6. Voidaksesi käyttää sähkötoimintoja; vedä ulos punainen kuljetusvarmistus (koskee EL-mallia).
7. Lataa tuoli oheisen latausohjeen mukaan ennen tuolin käyttöönottoa (koskee EL-mallia).

## OHJEET MERCADO MEDIC AB:N TUOTTEIDEN YKSLÖLLISTÄ SÄÄTÄMISTÄ VARTEN

Ainoastaan Mercado Medic AB:n valtuuttamat henkilöt saavat suorittaa korjaus- ja muita teknisiä toimenpiteitä.

Vain osia, jotka löytyvät oheisesta taulukosta <http://www.mercado.se/sv/teknisk-info> saa kiinnittää Mercado Medic AB tuotteisiin CE-merkinnän säilyttämiseksi. Tuotteeseen, jota ei löydy listalta täytyy pyytää kirjallinen hyväksyntä Mercado Medic AB:lta.

Tuote tulee toimittaa Mercado Medic AB:lle joko asiakkaan tai tuotteen valmistajan toimesta. Mercado Medic AB ottaa yhteyttä kyseisen tuotteen valmistajaan varmistaakseen yhteensopivuuden ja Mercado Medic AB teettää riskianalyysin kyseiselle tuotteelle. Kun riskianalyysi on tehty asiakas saa siitä kirjallisen palautteen.

Tuolit joihin on tehty seuraavanlaisia muutoksia tulee hyväksyttää Mercado Medic AB:lla tuotevastuun säilyttämiseksi.

- Verhoillut osat kuten istuimet, selkänojat, käsituot, sivutuot, vartalotuot ja päätuot tulee asentaa niin ettei suositeltuja tuolin enimmäismittoja ylitetä.
- Tuolin nostoalueen painepistettä ei saa muuttaa
- Verhoiltujen osien tulee täyttää paloturvallisuus –ja ympäristövaatimukset.
- Pintojen joita kuormitetaan suurilla pystysuorilla voimilla tulee pysyä alustan sisällä, pyörien rajaaman alueen sisäpuolella.

Jos nämä suuntalinjat täyttyvät Mercado Medic AB vastaa tuotteistaan.

Tuotteet, jotka on varusteltu tai säädetty vastoin Mercado Medic AB:n ohjeita ja joiden tuotevastuusta vastaa muutoksen tekijä, voidaan palauttaa alkuperäiseen kuntoon. Tämän voi tehdä Mercado Medic AB:n valtuuttama tekninen henkilö. Mercado Medic AB ottaa takaisin tuotevastuun CE-merkinnän 93/42 EEG; Lääkintälaitteita koskevan tuotedirektiivin MDD mukaisesti.

OHJAIN

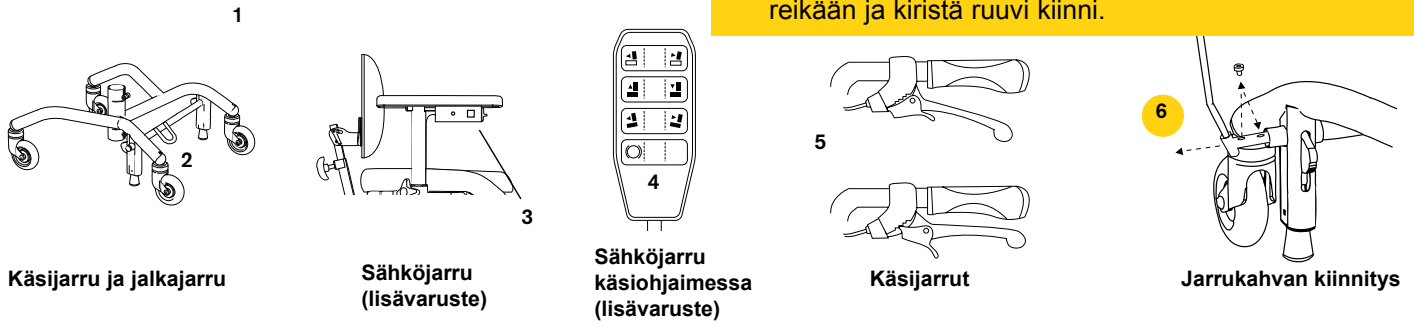
**HUOM!**

Tuolissa täytyy olla jarrut päällä aina siihen siirryttäessä tai pois tultaessa. Jarrut täytyy tarkistaa säännöllisesti. Kuluneet jarrukumit vaihdettava. Jarrujen toiminta voi heikentyä epätasaisella alustalla.

**JARRUJA ON KOLMENLAISIA:**

jarrukahva, jalkajarru ja sähköjarru.

1. Jarrut, PLUS-alusta 48 vipu eteen päin.
2. Jarrut, PLUS-alusta 43 vipu taakse päin, jalkapoljin alas.
3. Sähköjarru, paina nappia
4. Sähköjarru, paina nappia
5. Käsijarrut kuljetusalustassa, jarruta kahvasta ja paina punaisesta kiilasta. Vapauta jarru – paina jarrukahvaa kunnes punainen kiila vapautuu.
6. Jarrukahvan kiinnitys – voidaksesi jarruttaa myös silloin kun käsitet on säädetty leveämmeälle; löysää ruuvia jarrukahvan kiinnitysosasta 6 mm kuusioruuviavaimella, vedä kiinnikettä ulos päin, kiinnitä ruuvi seuraavaan reikään ja kiristä ruuvi kiinni.

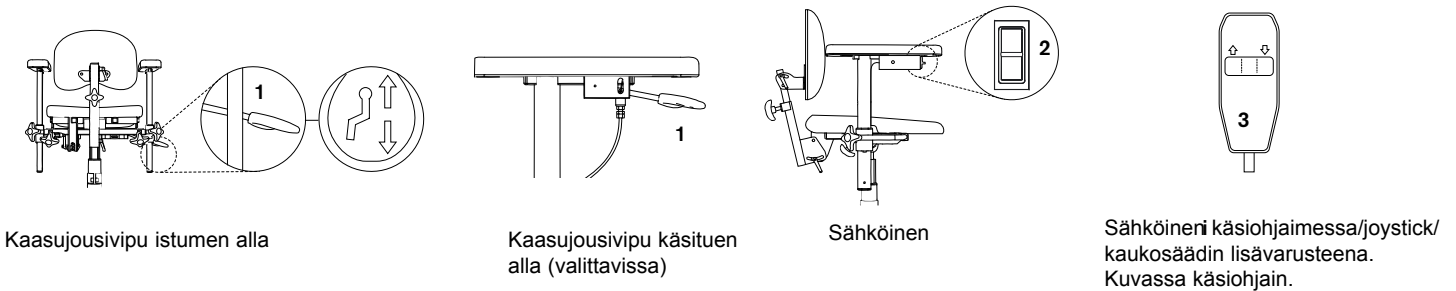


**ISTUINKORKEUS/NOUSUMEKANISMI**

Tuolissa on kahdenlaista nousutoimintoa: Kaasujousi tai sähköinen. Kaksi eri istuinkorkeutta matala ja korkea. Kaasujousen ohjain voidaan asentaa joko istuimen tai käsituen alle. Sähkötoiminen ohjain on vakiona käsituen alla. HUOM! Kevyet henkilöt saattavat tarvita apua tuolin korkeussäädöissä kaasujousitoimisessa tuolissa.

OHJAIN

1. Istuinkorkeus. Kaasujousi- vedä vipua ylös päin.
2. Istuinkorkeus. Sähköinen – käsiohjaimesta ylös/alas.
3. Istuinkorkeus. Sähköinen – ohjainyksikkö. Vasen painike = ylös. Oikea painike = alas.



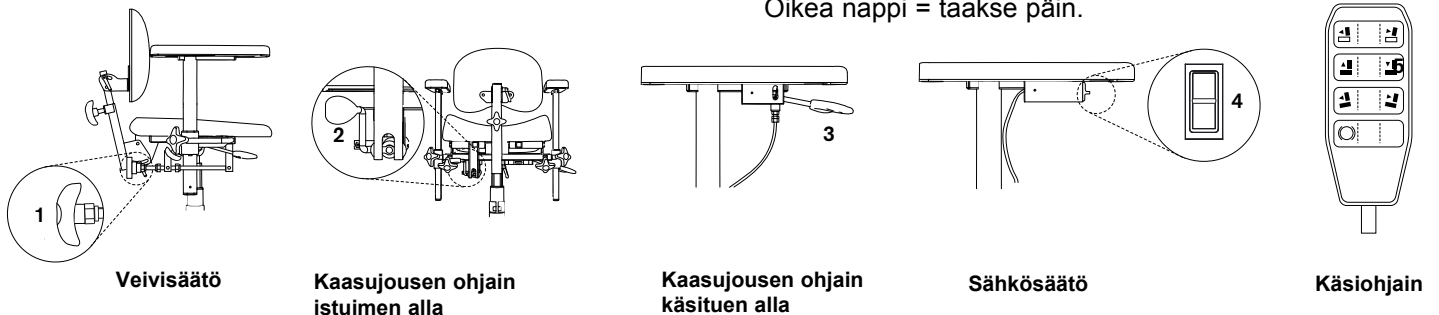
**ISTUIMEN KALLISTUS (LISÄVARUSTE)**

**KOLME VAIHTOEHTOA:**

Veivi, kaasujousi tai sähköinen. Kaasujousen ohjain voidaan asentaa joko istuimen takaosaan vasemmalle tai käsituen alle. Sähköisenä ohjain on vakiona käsituen alla. Vakiona istuimen kallistuksen säätöväli on +15/-8 astetta.

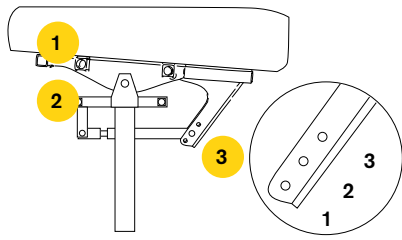
OHJAIN

1. Istuimen kallistus. Veivisäätö – käännä ohjaimesta.
2. Istuimen kallistus. Kaasujousi – vivusta taakse päin.
2. Istuimen kallistus. Kaasujousi – vivusta ylös päin.
4. Istuimen kallistus. Sähköinen – painikkeesta ylös/alas
5. Istuimen kallistua. Sähköinen – käsiohjaimesta. Vasen nappi = eteen päin Oikea nappi = taakse päin.



## KÄÄNTEINEN KALLISTUS TAI KAIKKI KALLISTUKSET TAAKSEPÄIN (VALINNAINEN)

### OHJAIN



1. Tähän sijoitettu käsinoja seuraa istuimen kallistusta.
2. Tähän sijoitettu käsinoja ei seuraa istuimen kallistusta.
3. Kiinnityskohtia on kolme. Valittaessa kohta 3 on tuoli varustettava alustanjatkkeella.
  1. Eteen 15°, taakse 8° – vakio istuimen kallistus
  2. Eteen 8°, taakse 15° – käännteinen istuimenkallistus
  3. Eteen 0°, taakse 23° – Koko kallistus taakse päin

## SELKÄNOJAN MEKANISMI

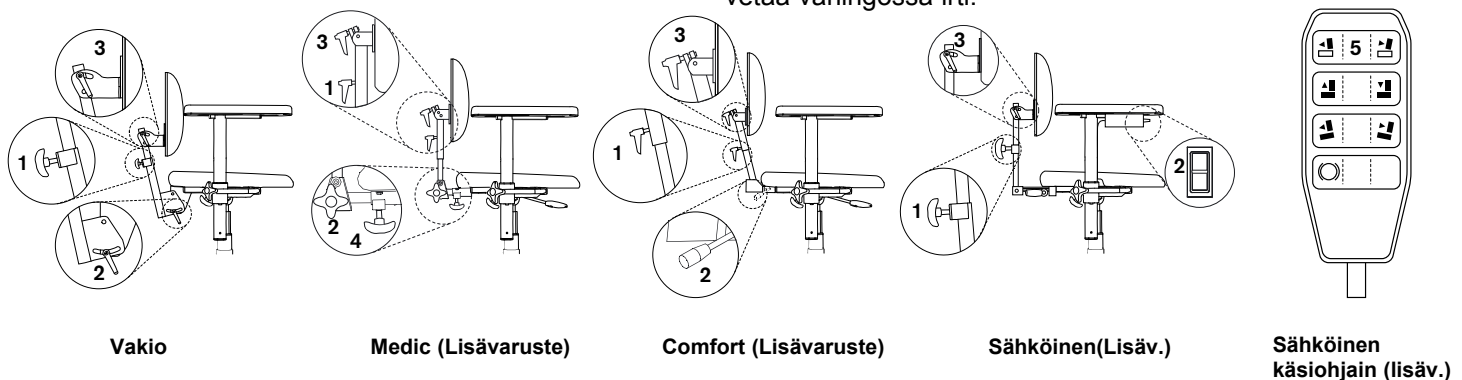
### NELJÄ ERI VAIHTOEHTOA:

Vakio, Medic, Comfort ja sähköinen. Kaikki vaihtoehdot saatavissa niin mataliin kuin korkeisiin selkänojiin (kuvilla matala selkänoja). Kaikissa selkänoja mekanismeissa on erilliset korkeus, syvyys ja kallistus säätimet. Medic-mallissa on lisätty istuimen syvyyden säätö.

### OHJAIN

1. Korkeus.
2. Selkänojamekanismin kallistus.
3. Selkälävyn kallistus.
4. Syvyys.
5. Selkänojan kallistus. Sähkötoiminen käsiohjaimessa  
Vasen nappi = eteen päin  
Oikea nappi = taakse päin.

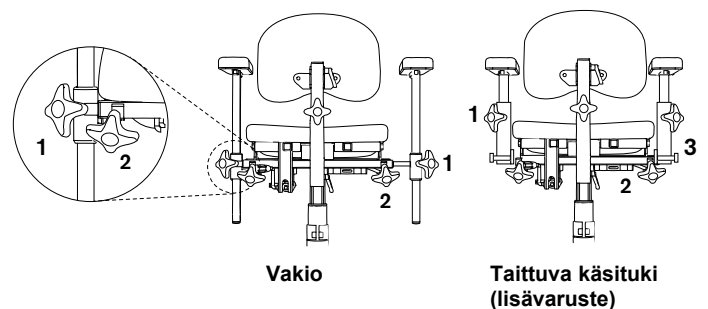
**Huom!** Turvallisuussyistä Medic-mallissa on syvyyden säädössä lisäksi painonappikiinnitys ettei selkänojaa voi vetää vahingossa irti.



## KÄSITUET

### OHJAIN

1. Korkeussäätö.
2. Leveyssäätö.
3. Taittomekanismi.

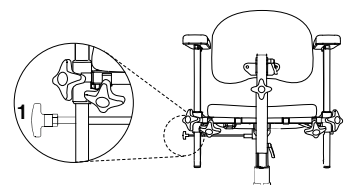


## ISTUIMEEN PYÖRIVYYS (LISÄVARUSTE)

Huom! Pyörivyyden tulee lukita aina tuoliin siirryttäessä tai siitä noustessa. Varmista, että vipu lukittuu "klik".

### OHJAIN

1. Kierro myötäpäivään vapauttaa pyörivyyden, kierro vastapäivään lukitsee.



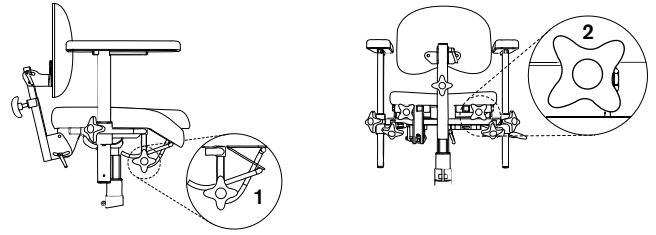
## LONKKATOIMINNON KÄYTTÖ

### REAL PLUS COXIT/EL

Kaksi eri tapaa käyttää lonkkatoimintoa. Tuolissa missä ei ole istuimenkulmansäätöä ohjain löytyy istuimen etuosasta. Tuolissa missä on istuimen kulmansäätö ohjain löytyy istuimen takaosasta.

#### OHJAIN

1. Löysää, aseta toivottuun asentoon ja kiristä.
2. Käännä vivusta säätääksesi sopivan asennon.



## PUHDISTUS, HUOLTO JA LATAUS

Tuoli tulee kuivata ja pitää puhtaana liasta ja pölystä.

Plyshi pestään vaahtopesuaineella:

1. Poista irtolika ja pöly kankaasta.
2. Suihkuta ohut kerros vaahtopesuainetta pinnalle, hankaa vaahtoa kostealla liinalla
3. Kuivaa puhtaalla, kostealla liinalla.
4. Imuroi hyvin kun pinta on kuiva

Keinonahka pestään saippuavedellä tai vaihtoehtoisesti alkoholipitoisella puhdistusaineella esim. desinfektioaineella.

Istuin, selkänoja ja muut pehmusteosat on toiminnallisista syistä valmistettu läpäisevästä materiaalista. Istuin- ja pehmustemateriaali tulisi hygieniasyistä vaihtaa päälliskankaita vaihdettaessa.

Sähkötoiminen nostolaite tulee tarkistaa säännöllisesti pölyn ja lian suhteen.

Nosta istuin korkeimpaan asentoonsa. Puhdista liinalla. Vettä tai liuottimia ei tule käyttää. Voitele sylinteri tämän jälkeen ohuella kerroksella Teflon- tai silikonirasvaa, joka ei tahraa kuten mineraali-öljyihin perustuvat rasvat.

Suosittellemme, että akkulaturia REAL 9000 Typ 2240-12V tuotenumeroilla 802289 käyteään tuolin lataamiseen. Haluttaessa käyttää muuta laturia pyydämme ottamaan yhteyttä Mercado Medic AB:een kirjallista hyväksyntä varten. Lataus tulee tehdä säännöllisesti, jos mahdollista kerran päivässä. Akkujen keston kannalta on tärkeää, ettei niitä päästetä kokonaan tyhjäksi.

### LATAUS(KOSKEE EL-MALLIA)

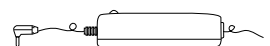
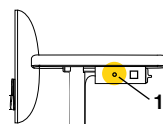
Kiinnitä laturin kiinnikepää vastikeeseensa (1) tuolin ohjainlaatikossa missä keinukytkin tuolin ylös-alas säätöön sijaitsee. Kiinnitä sen jälkeen pistoke pistorasiaan. Laturissa palaa latausvalo. Kun valo vaihtuu oranssista vihreäksi akut on täyteen ladattu. Tuolia voi säätää ylös ja alas latauksen aikana. Tämä koskee EL-malleja, jotka toimitettu 11/2013 jälkeen tai sitä ennen toimitettuja päivitettyjä tuoleja.

#### Huom!

Akkujen lataaminen on erityisen tärkeää tuoleissa, joissa on sähkötoiminen jarru, istuimenkallistus ja selkänojan kallistus sillä nämä toiminnot vaativat korkeaa akkukapasiteettia toimiakseen kunnolla. Varmistaaksesi häiriöttömän toiminnon lataa akut kerran päivässä. Akkuja vaihdettaessa (tyypimerkintä: HP7-12 12V 7.2Ah), ole tarkkana, että punainen akkukaapeli kiinnitetään akun plus-napaan ja miinuskaapeli miinus-napaan. Jos tuolin sähkötoiminnot eivät toimi turvasulake on todennäköisesti palanut. Tarkista sulakkeet. Ne sijaitsevat tuolin alla akun ja nostomoottorin välisessä kaapelissa. Vaihda vioittunut sulake uuteen 25 A sulakkeeseen.

### HYVÄ TIETÄÄ AKKUJA KÄSITELTÄESSÄ:

- Älä saata akkuja oikosulkuun.
- Älä altista akkuja voimakkaalle törmäykselle tai avotullelle.
- Jos akkuhappoa joutuu iholle, huuhtelee vedellä noin 30 min. ja ota yhteys lääkäriin.
- Käyteyt akut tulee toimittaa keräyspisteeseen.



Laturi tuotenr. 802289



## Maahantuonti ja myynti:

Karapellontie 6

02610 Espoo

Puh. (09) 5099 331

Faksi (09) 595 006

Sähköposti: [algol-trehab@algol.fi](mailto:algol-trehab@algol.fi)

Internet: [www.algoltrehab.fi](http://www.algoltrehab.fi)

## KONTAKTA MERCADO

### Huvudkontoret

Besöksadress

Tryffelslingan 14, 181 57 Lidingö

Postadress

Box 1074, 181 22 Lidingö

Växeln är öppen: Mån-Fre 08.00-16.30

Tel: 08-555 143 00

Fax: 08-555 143 99

E-post: [info@mercado.se](mailto:info@mercado.se)

### Service och teknisk support

Magnus Bergdahl och Fredrik Karlsson

Box 1074, 181 22 Lidingö

Service har telefontid mån-fre

08.00-12.00 samt 13.00-16.00.

Tel: 08-555 143 08

Fax: 08-555 143 99

Mobil: 070-550 63 98, 070-894 63 68

E-post: [service@mercado.se](mailto:service@mercado.se)

---

### Regionkontor Norr

Mercado Medic AB

Fredrik Lindberg

Lindögatan 2, 931 65 Skellefteå

Mobil: 070-579 25 62

E-post: [fredrik.lindberg@mercado.se](mailto:fredrik.lindberg@mercado.se)

### Regionkontor Syd

Mercado Medic AB

Michael Öberg

Femtorpsvägen 2, S-243 93 Höör

Tel: 0413-55 75 07

Mobil: 070-827 96 16

E-post: [michael.oberg@mercado.se](mailto:michael.oberg@mercado.se)

### Regionkontor Väst

Mercado Medic AB

Thomas Ekström

Saltkråkegatan 25, S-554 49 Jönköping

Mobil: 070-810 78 74

E-post: [thomas.ekstrom@mercado.se](mailto:thomas.ekstrom@mercado.se)

### Regionkontor Öst

Mercado Medic AB

Ronny Fogelqvist

Box 1074, Tryffelslingan 14, S-181 22 Lidingö

Tel: 08-555 143 10

Fax: 08-555 143 99

Mobil: 070-827 96 14

E-post: [ronny.fogelqvist@mercado.se](mailto:ronny.fogelqvist@mercado.se)



Mercado Medic AB

Tryffelslingan 14

181 57 Lidingö

Telefon & Fax

Tel 08 555 143 00

Fax 08 555 143 99

Email & Internet

Email [info@mercado.se](mailto:info@mercado.se)

Internet [www.mercado.se](http://www.mercado.se)